

#### ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ

Ένα από τα πράγματα που μ'ενοχλούν εδώ στη Γαλλία , είναι ότι όλα τα μεταγλωττίζουν! Σπάνια να βρεις καμιά ξένη ταινία , με υπότιτλους.

Υπάρχουν περιθωριακοί κινηματογράφοι, λίγοι στον αριθμό, που μπορείς να πας να δεις καμιά ταινία της προκοπής όπως την έκανε ο σκηνοθέτης της.

Και λέω της προκοπής, γιατί από την στιγμή που δεν ακούς τον πραγματικό ήχο των ηθοποιών, των τραγουδιών, για μένα είναι μια κουτσορεμένη ταινία, ήδη χάνεται η μισή της μαγεία. Τέλος πάντων, έτσι εξηγείται γιατί οι Γάλλοι δεν μπορούν να μάθουν εύκολα ξένες γλώσσες.

Λοιπόν κάθισα και βρήκα την αυθεντική ταινία του Γαβρά και την είδα.

Είχε πολλούς αγγλικούς διαλόγους μέσα και φυσικά ελληνικά.

Αυτό που μου άμεινε στο τέλος ήταν πολλές απορίες. Ποιος μας δουλεύει τελικά ;

Ο Γαβράς; που κατά τ'άλλα ,άψογα κατέγραψε τα γεγονότα χωρίς να κουράσει τον θεατή.

Ή ο Βαρουφάκης που βοήθησε στο σενάριο ;Κι αν τελικά είναι αλήθεια όσα συμβαίνουν στη ταινία, τότε έχουμε να κάνουμε με κάτι ρομαντικούς εκτός πραγματικότητας πολιτικούς.

Και αναρωτιέμαι τώρα εγώ , αν όντως αυτό συμβαίνει , πως καταφέραμε και βγήκαμε σώοι απ' αυτό το κικαϊώνα;;;Φοβίζεται το γεγονός ότι κρατάνε τη μοίρα ενός λαού κάτι ερασιτέχνες ονειροπόλοι.

Αν δεν την έχετε δει ,σας συστήνω να πάτε να τη δείτε και να γνωρίσετε εκτός των άλλων, τον κύπριο πρόξενο , που πολύ θα θέλαμε να είχαμε και εμείς κάποιον στη Μασσαλία ενεργητικό και συμπαθητικό σαν τον κύριο Βοσκαρίδη . Αλλά εμείς ούτε καν προξενείο δεν έχουμε , ας όψεται η λιτότητα.

ΓΑΤΑ ΓΡΑΦΕΙ

## ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΤΟΥ ΚΩΣΤΑ ΓΑΒΡΑ

**Τη Πέμπτη 19 Νοεμβρίου , στις 7 και μισή το βράδυ**

η ΠΑΝΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΓΑΛΛΙΑΣ

σας προσκαλεί στη προβολή της ταινίας του

Κώστα Γαβρά "Ενήλικοι στο δωμάτιο"

στο κινηματογράφο Pathé Toulon - Liberté

παρουσία του Κύπριου πρόξενου κυρίου Βοσκαρίδη και του προέδρου της Πανευρωπαϊκής Ένωσης κυρίου Τέρνουάρ.



Βασισμένη σε πραγματικά γεγονότα, όταν το καλοκαίρι του '15

μετά από τις διαπραγματεύσεις του ΣΥΡΙΖΑ

με την Ευρωπαϊκή Ένωση μπήκαν τα CAPITAL CONTROLS

στη ζωή μας.